81 Kim Keat Road #09-00, Singapore 328836 Enquiries: 6355 2488 Fax: 6355 2489 E-mail: TCMPB@spb.gov.sg

## **Application for Registration of TCM Practitioner Instructions to Applicant**

#### **Submission of Application** Α

- Applicant who completed and obtained recognised basic TCM qualification in Singapore 1 (including NTU Double Degree course) may apply for registration directly online.
- Singaporean with recognised foreign basic TCM qualification obtained from overseas 2 may apply for registration directly online.
- 3 Singapore Permanent Resident (PR) / Foreigner with recognised foreign basic TCM qualification from overseas and fulfils practice experience requirement may apply for registration online through local employer who has the intention to employ the applicant.

#### В **Documents Required for Submission of Application**

- All supporting documents must each be scanned (in colour and in PDF format unless 1 otherwise stated) and uploaded together with the online application. Complete sets (including any cover page) of certified authenticated English translation documents are to be submitted online for all documents that are not in English language.
- 2 Applicant will be required to present all original supporting documents for verification at a later date.
- 3 The following supporting documents must be submitted to the Board:
  - Passport-sized photograph (400x514 pixels in JPEG format), taken with full face on white background only. Photograph must be sharp and clear and taken not more than 3 months ago;
  - b) For Singaporean/PR: NRIC (front and back);

For Foreigner: Employment/Student Pass (front and back); and

Passport (main page with personal identification and page

showing valid entry permit);

c) Hepatitis B Screening Medical Report (must be done in Singapore);

If you are tested HBsAg negative and not immune to Hepatitis B (anti-HBVs negative or < 10 mIU/mL), you must obtain immunization within one month from the date of screening. After obtaining your immunization, you are required to submit a postvaccination Hepatitis B Medical Report that certifies your immunity towards Hepatitis B.

- d) Basic TCM qualification certificates (e.g. Graduation Certificate, Bachelor Degree Certificate etc.);
- e) Transcripts of examination results of basic TCM qualification;
- Letter(s) of Verification on basic TCM qualification from the issuing institution (**original** will be retained by the Board);
- g) Certificate of Good Standing signed by the Principal/Dean of the TCM educational institution (only for applicant who completed and obtained recognised basic TCM qualification in Singapore, or Singaporean with recognised foreign TCM qualifications obtained from overseas) (original will be retained by the Board);

81 Kim Keat Road #09-00, Singapore 328836 Enquiries: 6355 2488 Fax: 6355 2489 E-mail: TCMPB@spb.gov.sg

- h) Highest education certificate (other than TCM qualification) (only for applicant who completed and obtained recognised basic TCM qualification in Singapore, or Singaporean with recognised foreign TCM qualifications obtained from overseas);
  - For GCE A-Level certificate holder:
    - ✓ GCE A-Level certificate with minimum 2 'A' level passes and 2 'AO' level passes
  - For Diploma holder (or equivalent):
    - ✓ At least a two-year full-time Diploma certificate from polytechnics in Singapore; and
    - ✓ GCE O-Level certificate with minimum 5 'O' level passes
  - For Degree holder:
    - ✓ Bachelor Degree certificate; or other Higher Degree certificate(s)
- i) If you are also registered with another medical or paramedical profession in Singapore:
  - Registration Certificate (front and back);
  - Latest Practising Certificate (front and back)
- In addition, applicant <u>with practice experience</u> must also submit the following documents: <u>Supporting documents on past work/practice experience:</u>
  - Service Testimonial(s) on work/practice experience issued by supervisor(s) or institution(s) (including information on place of employment, appointment grade, nature of work, period of employment, performance etc.);
  - b) Background information of past and present employment organisation(s);
  - No-Criminal-Offence Record (must be less than 3 months old from its date of issue);
  - d) Certificate of Good Standing (CGS) from the TCM licensing authority in the country where the TCM practitioner has been practising during the last 3 years prior to application (CGS must be less than 3 months old from its date of issue) (**original** will be retained by the Board);
  - e) Registration Certificate, latest Practising Certificate and Professional Appointment with other TCM licensing authority;
  - f) Certificates of National or Provincial Awards on Outstanding Performance / Contribution in TCM (if available);

#### Supporting documents from the prospective employer in Singapore:

- g) Letter of Offer of Employment signed by the employer stating the purpose of the application and period of registration required (**original** will be retained by the Board);
- h) \*\* Letter of Confirmation on Supervision and List of TCM Practitioners Form from the employer (Annex B);
- i) \*\* Letter of Undertaking from the supervising TCM physician appointed by the employer (Annex C);
- j) \*\* Letters of Confirmation on Practice from at least 3 TCM Physicians nominated by the employer (Annex D)
- \*\* Prospective employer may request for a copy of Supervision Framework for TCM Practitioners on Conditional Registration and Forms (Annexes B, C, and D) from the Board for reference.

81 Kim Keat Road #09-00, Singapore 328836 Enquiries: 6355 2488 Fax: 6355 2489 E-mail: TCMPB@spb.gov.sg

The Board may require an applicant to submit any other documents for evaluation of his/her application. The Board may also verify applicant's TCM qualification with the issuing institution when required, with cost to be borne by the applicant.

## C Application Fee

The prescribed Application Fee must be paid together with the application online. The application fee is <u>non-refundable</u>.

Application Fee for TCM Physician registration \$ 300/-Application Fee for Acupuncturist registration \$ 250/-

#### **PLEASE NOTE:**

Application without complete supporting documents or application fee will not be processed.

Application must be submitted online. The attached bilingual form is for reference only.

81 Kim Keat Road #09-00, Singapore 328836 Enquiries: 6355 2488 Fax: 6355 2489 E-mail: TCMPB@spb.gov.sg

# 中医执业者注册申请 申请者指南

## A 递交申请

- 1 拥有在新加坡完成的受承认的基本中医学历 (包括南大双学位课程) 的申请者可<u>直</u> 接上网申请注册。
- 2 拥有受承认的外国基本中医学历的新加坡公民申请者可直接上网申请注册。
- **3** 拥有受承认的外国基本中医学历及符合行医经验条件的新加坡永久居民或外国申请者,必须通过有意雇佣该申请者的本地雇主上网申请注册。

#### B 申请时必须提交的证件

- 1 所有支持证件必须个别扫描(以彩色和 PDF 格式,除非另外说明)并在上网申请 注册时一起上载。<u>非英语的证件必须附上经认证/公证的全套(附加封面)英文翻</u> 译证件。
- 2 申请者将会在较迟日期被要求呈交所有支持证件的原件以便鉴定。
- 3 下列支持证件必须提交给管委会:
  - a) "护照"型相片 (以 400x514 映象点 和 JPEG 格式扫描) , 照片必须是拍正面、 白底、清晰, 而且不超过 3 个月前拍摄;
  - b) 新加坡公民与永久居民: 身份证 (正反面); 非公民: 工作准证/学生证 (正反面);及

护照 (主页及显示有效居留日期的页面);

c) B型肝炎医药检验报告 (必须在新加坡检验);

#### 注意.

如果检验结果显示您是 HBsAg negative 并且对 B 型肝炎不具免疫力 (anti-HBVs negative or less than 10 mlU/mL),您必须在筛查之后的一个月内接受疫苗接种。在完成疫苗接种之后,您必须呈交证明对 B 型肝炎免疫的医药检验报告。

- d) 基本中医学历证书 (如:毕业证书、学士学位证书等);
- e) 基本中医学历课程的考试成绩单;
- f) 由颁发基本中医学历的院校发出的学历鉴证信 (管委会会收取**原件**);
- g) 由颁发基本中医学历的院校校长/院长对申请人发出的良好品行证书 (只适于拥有在新加坡完成的受承认的基本中医学历的申请者,或受承认的外国基本中医学历的新加坡公民申请者) (管委会会收取**原件)**;

81 Kim Keat Road #09-00, Singapore 328836 Enquiries: 6355 2488 Fax: 6355 2489 E-mail: TCMPB@spb.gov.sg

- h) 中医学历除外的最高学历证书 (只适于拥有在新加坡完成的受承认的基本中医学历的申请者,或受承认的外国基本中医学历的新加坡公民申请者);
  - 剑桥 A 水准学历持有者:
    - ✓ 最少2科 'A' 水准及格及2科 'AO' 水准及格的剑桥 A水准证书
  - 专科学历 (或同等高等学历教育) 持有者:
    - ✓ 新加坡的理工学院所颁发的最少2年全日制专科证书;以及
    - ✓ 最少 5 科 'O' 水准及格的剑桥 O 水准证书
  - 学位学历持有者:
    - ✓ 本科学士学位证书: 或更高学位证书
- i) 如果您同时也在新加坡注册其他医药或与医药有关的专业:
  - 其他医疗专业注册证书 (正反面);
  - 最新的执业准证 (正反面)
- 4 除了提交上述证件外,拥有行医经验的申请者也必须提交下列证件:

过去工作/行医经验的支持证件:

- a) 过去工作单位监督人或机构发出有关工作执业的证件 (内容应包含工作地点名称、申请人工作职称、工作性质/经验、工作时间、工作表现等),以机构信笺打印/盖章,由监督人或机构代表签字;
- b) 过去和现在工作机构的规模和机构的背景资料;
- c) 无犯罪记录证件 (以少过发出日三个月的证书为准);
- d) 由原执业地中医注册当局发出的良好品行证书,证书必须涵盖申请者在申请前 三年的品行(以少过发出日三个月的证书为准)(管委会会收取**原件)**;
- e) 其他中医注册当局所发出的注册证书、最新的执业证书及职称证书;
- f) 国家或省政府颁发的有关中医药特别贡献或特别表现奖 (如有的话);

对有意雇用申请者的新加坡雇主的支持证件:

- g) 雇主签署的有意聘用书,并注明申请理由及所需注册的时间 (管委会会收取<u>原</u>件);
- h) \*\*由雇主签署的监督确定书及中医执业者名单表格 (附件 B);
- i) \*\*由雇主委任的主管中医师签署承的担保证书 (附件 C);
- j) \*\*由雇主委任的最少 3 位中医师签署的执业确认书 (附件 D)
- \*\* 有意雇用申请者的新加坡雇主可向管委会索取 1 分有条件注册中医执业者监管 架构和表格 (附件 B, C, D) 共参考。

81 Kim Keat Road #09-00, Singapore 328836 Enquiries: 6355 2488 Fax: 6355 2489 E-mail: TCMPB@spb.gov.sg

中医管理委员会可能要求申请人呈交其他证件以便评估其申请。中医管理委员会也可能在必要时向颁发中医学历的院校要求鉴证申请人的学历,鉴证费用由申请人负责。

## C 申请费

申请费必须在呈交注册申请时一起上网缴交。申请费在缴交后概不退回。

中医师注册申请费 \$300/-

针灸师注册申请费 \$250/-

#### 请注意:

凡未上载完整支持证件或未缴交申请费的申请将不给予处理。 注册申请必须上网呈交, 附上的双语表格供参考用。

此文件以英文本为准,中文翻译仅供参考。